

Tefal®



DRINKING BOTTLES

FR Bouteilles de boisson	FR Bouteilles à boire isolées sous vide
DE Trinkflaschen	DE Vakuumisierte Trinkflaschen
IT Bottiglie per bere	IT Bottiglie isolate sotto vuoto
ES Botellas para beber	ES Botellas aisladas al vacío
NL Drinkflessen	NL Vacuüm geïsoleerde drinkflessen
RU бутылки для питья	RU Бутылки для питья с вакуумной изоляцией
CS Láhev na pití	CS Vakuově izolované láhev na pití
DA Drikkeflasker	DA Vakuumisolerede drikkeflasker
UK пляшки для пиття	UK Вакуумні ізольовані пляшки для пиття
PL Butelka do picia	PL Izolowana próżniowa butelka do picia
TR İçme şişesi	TR Vakum izolasyonlu içme şişeleri
EL μπουκάλια νόστιμου	EL Μπουκάλια πόνησης απορυθμούμενα υπό κενό
BG бутилки за пие	BG Вакуумно изолирани бутилки за пие
SK Fláše na pitie	SK Vákuovo izolovaná fláša na pitie
PT Garrafas de bebida	PT Garrafas de bebida isoladas a vácuo
SL Steklenke za pitje	SL Vakuumsko izolirane steklenke za pitje
NO Drikkeflasker	NO Vakuumisolierte drikkeflasker
FI Juomapullot	FI Tyhjiöeristetyt juomapullot

3150054032 EMS-12/24

ALL BOTTLES | TOUTES LES BOUTEILLES

INSTRUCTIONS FOR USE | MODE D'EMPLOI



SAFETY INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



DRINKING BOTTLES

VACUUM ISOLATED DRINKING BOTTLES



LIDS | COUVERCLES

SCREW LID



QUICK-PRESS LID

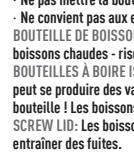


Figure 1 Chiffre: 1

EN We hope you enjoy using your new (insulated) drinking bottle. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To keep drinks hot/cold longer, rinse the product with hot/cold water before use. We recommend preheating/cooling for three minutes.

* The drinking bottles with sleeves and made of stainless steel are completely dishwasher-safe. For the drinking bottles with a lacquer finish, we recommend hand washing the bottle body. Cleaning in the dishwasher has no effect on the function of the drinking bottle, but can change the paintwork, if care is taken.

- Quick-Press (Figure: 1): Unscrew the lower part of the lid for cleaning. When closing again, close this part until you feel it snap into place.

Caution!
ALL BOTTLES:

- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product

- Not for babyfood!

- Only transport when closed!

- Do not put the drinking bottle in the microwave or oven!

- Not suitable for children under 3 years!

DRINKING BOTTLE: The drinking bottle is single-walled and therefore not suitable for hot drinks - risk of burns!

VACUUM ISOLATED DRINKING BOTTLES: When filling in hot drinks, hot steam is produced - do not look directly over the bottle opening! Drinks can be hot while drinking!

SCREW LID: Carbonated drinks above 40°C might lead to leakage of the drinking bottle!

QUICK-PRESS: Pressure can build up inside the bottle when the liquid is carbonated or hot! If the Quick-Press is difficult or not possible to operate, unscrew the lid carefully so that the pressure can escape! The Quick-Press can then be operated normally again!

5 years manufacturer guarantee - details available on www.tefal.com/guarantee. Find out who is the distributor for your region by contacting info@groupeceb.com.

FR Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau bouteille. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Pour garder les boissons chaudes/froides plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude/froide avant utilisation. Nous vous recommandons de préchauffer/faire refroidir pendant trois minutes.

- Les bouteilles isolées avec manchon et en acier inoxydable vont entièrement au lave-vaisselle. Pour les bouteilles isolées avec revêtement, nous recommandons le lavage de la partie centrale à la main.

- Le nettoyage au lave-vaisselle n'a aucun effet sur le fonctionnement de la bouteille (isolée), mais peut modifier la peinture. Si le nettoyage du corps de la bouteille au lave-vaisselle laisse des taches blanches sur la peinture, maintenez le corps sous l'eau chaude pendant 10 secondes.

- Quick-Press (Figure: 1): Pour nettoyer la bouteille, dévissez la partie inférieure du bouchon. Pour refermer, refermez cette pièce jusqu'à ce vous entendiez un cliquetis.

Attention !

TOUTES LES BOUTEILLES:

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants !

- Incompatible avec les aliments pour bébé !

- À transporter fermé uniquement !

- Ne pas mettre la bouteille micro-ondes ou au four !

- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !

BOUTEILLE DE BOISSON: La bouteille est à simple paroi et ne convient donc pas aux boissons chaudes - risque de brûlure !

BOUTEILLES À BOIRE ISOLÉES SOUS VIDE: Lors du remplissage de boissons chaudes, il peut se produire des vapeurs chaudes - ne pas regarder directement dans l'ouverture de la bouteille ! Les boissons peuvent être chaudes !

DE Viel Freude mit Ihrer neuen Trinkflasche. Bei der ersten Füllung beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülten Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärm/-kühlen.

- Die (Isolier-)Trinkflaschen mit Sleeve und aus Edelstahl sind komplett spülmaschinenfest. Für die (Isolier-)Trinkflaschen mit Lackierung empfehlen wir Handwasche für den Flaschenkörper.

Das Reinigen per Spülmaschine hat keine Auswirkung auf die Funktion der (Isolier-)Trinkflasche,

kann jedoch die Lackierung verändern. Sollten durch die Reinigung der Flaschenkörper in der Spülmaschine weiße Flecken auf der Lackierung entstehen, halten Sie den Körper für 10 Sekunden unter heißes Wasser.

- Quick-Press (v. grafico 1): Para limpiar, desenroscar la parte inferior de la tapa. Para volver a cerrarla, enrosque la pieza hasta que encaje.

Precaución!

TODAS LAS BOUTEILLES:

- No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejas!

- No apto para alimentos infantiles!

- Transportar solo cerrada!

- No poner el bote (aislada) para bebidas en el microondas ni en el horno!

- No conviene para niños menores de 3 años!

BOTELLA PARA BEBER: La botella para bebidas tiene una sola pared, por lo que no es adecuada para bebidas calientes: riesgo de quemaduras!

BOTELLAS AISLADAS AL VACÍO: Al llenar el termo con bebidas calientes se produce vapor. No mire directamente sobre la abertura del termo! Las bebidas pueden estar calientes al abrir la botella.

- Quick-Press (figura 1): Para limpiar, desenroscar la parte inferior de la tapa. Para volver a cerrarla, enrosque la pieza hasta que encaje.

Achtung!

ALL BOTTLES:

- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!

- Nicht geeignet für Babynahrung!

- Nur verschlossen transportieren!

- (Isolier-)Trinkflasche nicht in die Mikrowelle oder den Backofen geben!

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

TRINKFLASCHE: Die Trinkflasche ist einwandig und daher nicht für heiße Getränke geeignet

- Verbrennungsgefahr!

VAKUUMISOLIERTE TRINKFLASCHEN: Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße

Inépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails,

